

Fräulein

Auguste Hohenschild

zugeeignet

PRIMULA VERIS

Gedicht von

NICOLAUS
LENAU

für

Mezzo-Sopranstimme

mit

Begleitung des Pianoforte

von

CARL BUNNIUS.

Verlag und Eigenthum für alle Länder

von

N. Simrock in Berlin.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.



Primula veris.

(Nic. Lenau.)

переводъ Вселюда Тешкина въ Римъ.

Liebliche Blume, bist du so früh schon wiedergekommen?

Sei mir gegrüßet, primula veris!

Leiser denn alle Blumen der Wiese hast du geschlummert,

Liebliche Blume, primula veris!—

Dir nur vernehmbar lockte das erste sanfte Geflüster

Weckenden Frühlings primula veris.

Mir auch im Herzen blühte vor Zeiten, schöner denn alle

Blumen, der Liebe primula veris!

Милый цветочек,
Ты ужъ такъ рано вновь
Вновь появился?
Здравствуй, дружокъ,
Primula veris!

Более тучко,
Тыль твои бранья,
Всё кивъ делалъ ты,
Милый цветочекъ
Primula veris!

Ты лишь услышала,
Ты лишь погуляла
Шепотъ весенней
Вешней природы,
Primula veris!—

Сердце поэта
Ты украшаешь
Лучше всякъ проза
Вешнихъ цветочковъ,
Символъ надежды Primula veris!—

мо *люб* *но-ту-* *для* *ме-* *помз* *вос-крес-* *шей*
 lock - te das er - ste sanf - - te Ge - flü - - ster

весней *пру-* *по-да,-* *Сердце* *но-з-ма*
p *passionato*
 we-cken-den Früh- lings pri - mu - la ve - - ris. Mir auch im Her - zen

мо *укра-* *ма-емз* *лу-* *зме* *всех* *про-ухз* *всех* *как* *убо-* *роз-ковз*
cre- *-scen* *-do*
 blüh - te vor Zei - ten, schö - ner denn al - le, schö - ner denn al - le

сум-волз *на-деж-де,-* *p* *f* *jubilnd*
 Blu - men, der Lie - be pri - mu - la ve - ris, pri - mu - la ve - - ris.